

SILVERCREST®



CORDLESS WET & DRY HAND-HELD VACUUM CLEANER SAST 18 A1

FR BE

ASPIRATEUR À MAIN SANS FIL

Mode d'emploi

DE AT CH

AKKU-HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

NL BE

ACCU-HANDSTOFZUIGER

Gebruiksaanwijzing

IAN 322200_1901

NL BE



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Mode d'emploi	Page	1
NL/BE	Gebraiksaanwijzing	Pagina	21
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	41

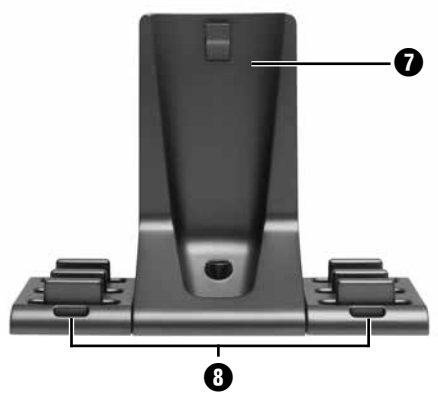
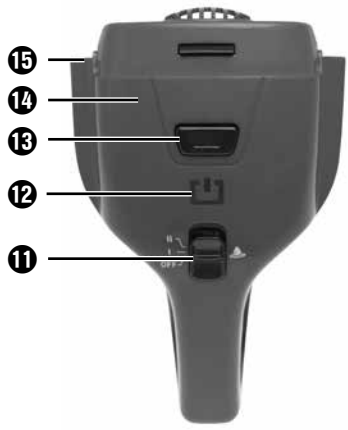


Table des matières

Introduction	2
Utilisation conforme à l'usage prévu	2
Matériel livré	2
Description de l'appareil	3
Caractéristiques techniques	4
Consignes de sécurité importantes	5
Avant la première mise en service	8
Informations relatives aux batteries	8
Montage du support mural	9
Chargement	10
Utilisation	11
Utiliser les accessoires	13
Suceur étroit	13
Suceur universel	13
Suceur de précision	13
Petit embout brosse	13
Embout pour aspiration de liquides	13
Embout brosse motorisé	13
Nettoyer	14
Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre	14
Nettoyer l'embout brosse	15
Nettoyage de l'appareil	15
Rangement	15
Recyclage	16
Recyclage de l'appareil	16
Recycler l'emballage	16
Commander des pièces de rechange	17
Garantie de Kompernass Handels GmbH	18
Service après-vente	19
Importateur	19

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'aspirateur à main doit uniquement être utilisé pour aspirer des surfaces sèches ou humides, des matières sèches ou humides ou encore des liquides.

Cet appareil n'est pas prévu pour aspirer sur des personnes ou des animaux. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables.

Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Aspirateur à main sans fil
- Suceur étroit
- Suceur universel
- Suceur de précision
- Petit embout brosse
- Embout pour aspiration de liquides
- Embout brosse motorisé
- Support mural
- Matériel de montage (2 vis, 2 chevilles)
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre Service après-vente).

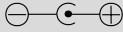





Description de l'appareil

- ❶ Suceur étroit
- ❷ Suceur universel
- ❸ Suceur de précision
- ❹ Petit embout brosse
- ❺ Embout pour aspiration de liquides
- ❻ Embout brosse motorisé
- ❼ Support mural
- ❽ Support pour accessoires
- ❾ Fiche creuse
- ❿ Adaptateur secteur
- ⓫ Interrupteur marche/arrêt
- ⓬ Voyant de contrôle de charge
- ⓭ Touche de déverrouillage
- ⓮ Bloc-moteur
- ⓯ Lampe de travail
- ⓰ Filtre HEPA
- ⓱ Porte-filtre
- ⓲ Bac à poussière

REMARQUE

- ▶ L'appareil est livré avec des batteries non chargées.

Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension d'entrée	22,5 V --- (courant continu)
Courant d'entrée	500 mA
Polarité	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Embout brosse motorisé	
Tension d'entrée	18 V --- (courant continu), 10 W
Adaptateur secteur	
Tension d'entrée	100 - 240 V \sim (courant alternatif), 50/60 Hz
Courant d'entrée	0,5 A
Tension de sortie	22,5 V --- (courant continu)
Courant de sortie	500 mA
Classe de protection	II /  (Double isolation)
Indice de protection	IP 20 : Protection contre des corps étrangers solides de plus de 12,5 mm de diamètre
Classe d'efficacité	5 
Polarité	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Transformateur de sécurité, protégé contre les courts-circuits	
Bloc d'alimentation à découpage SMPS	
Température ambiante nominale (ta)	40 °C
Fabricant	E-TEK Electronics Manufactory Ltd.
Désignation du type	ZD012A225050EU
Batteries	
Capacité	2200 mAh
Batterie	18,5 V --- (courant continu) (batterie au lithium-ion 5 x 3,7 V)

Consignes de sécurité importantes

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.
- ▶ Ne jamais utiliser l'aspirateur à main avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un câble d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, pour éviter tous risques.
- ▶ Confier les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- ▶ Ne manipulez pas l'adaptateur secteur ou bien l'appareil les mains humides ou mouillées.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une rallonge, mais branchez l'adaptateur secteur directement dans une prise secteur.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne changez pas d'accessoire alors que l'appareil est en service.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des objets pointus ou des tessons de verre.
- ▶ N'aspirez jamais des allumettes allumées, de la cendre incandescente ou des mégots de cigarette.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou toute autre particule analogue.
- ▶ L'appareil n'est pas adapté aux substances inflammables et explosives ou aux liquides chimiques et agressifs.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Entrez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- ▶ Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des cellules de la batterie. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en aient compris les dangers.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- ▶ Soyez particulièrement prudent en utilisant l'aspirateur à main dans des escaliers.
- ▶ N'approchez jamais les doigts des pièces en train de tourner/de bouger. Risque d'écrasement !


⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ L'adaptateur secteur ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Ne portez jamais le support mural ou l'adaptateur secteur par le cordon. Ne pas tirer le cordon pour déplacer l'appareil.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Faire attention à ne pas poser l'aspirateur à main près de chauffages, fours ou d'autres appareils ou surfaces brûlants.
- ▶ Veillez à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
- ▶ L'appareil est certes également conçu pour aspirer de petites quantités d'eau, son boîtier n'est cependant pas protégé contre les projections d'eau. N'immergez de ce fait jamais l'appareil dans de l'eau et ne l'exposez pas à l'humidité !
- ▶ Ce produit contient des batteries rechargeables. Ne pas jeter les batteries au feu et ne pas les exposer à des températures élevées. Risque d'explosion !
- ▶ Ne pas utiliser l'aspirateur à main sans avoir mis en place le filtre HEPA.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec un autre produit et n'essayez pas de charger cet appareil à l'aide d'un autre chargeur. Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.
- ▶ Ne jamais essayer de recharger des batteries **non rechargeables**.
- ▶ Les batteries de cet appareil ne peuvent pas être remplacées.

Avant la première mise en service

- 1) Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
- 2) Vérifiez si le porte-filtre **17** et le filtre HEPA **16** sont bien placés dans le bac à poussière **18**. Ils peuvent s'être détachés durant le transport. Pour placer le porte-filtre **17** et le filtre HEPA **16** dans le bac à poussière **18**, procédez comme suit :
 - Vous pouvez placer le porte-filtre **17** uniquement dans une certaine position dans le bac à poussière **18**. Le côté « UP » est orienté ici vers le haut. Poussez le porte-filtre **17** aussi loin que possible dans le bac à poussière **18**. S'assurer que le porte-filtre **17** est bien droit et que le joint en caoutchouc obture le bac à poussière **18**.
 - Placez le filtre HEPA **16** dans le porte-filtre **17** de sorte que les butées sur le filtre HEPA **16** s'adaptent aux encoches correspondantes sur le porte-filtre **17**. La flèche sur le filtre HEPA **16** doit être dirigée sur la flèche sur le porte-filtre **17**. Tournez le filtre HEPA **16** dans le sens horaire en direction du symbole .
- 3) Placez le bac à poussière **18** sur le bloc moteur **14** :
 - Placez ensuite les contacts sur la partie inférieure du bac à poussière **18** sur les tiges de contact sur la partie inférieure du bloc moteur **14**. Les deux butées s'insèrent alors sur le bloc moteur **14** dans les encoches sur le bac à poussière **18**.
 - Appuyez la partie supérieure du bac à poussière **18** sur la partie supérieure du bloc moteur **14** jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche d'une manière audible. Le bac à poussière **18** est à présent fermement installé sur le bloc moteur **14**.

Informations relatives aux batteries

- L'appareil fonctionne à l'aide de batteries lithium-ion rechargeables. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez charger les batteries. Le voyant de contrôle de charge **12** clignote en rouge pendant l'opération de charge. Le voyant de contrôle de charge **12** s'allume en vert dès que les batteries sont entièrement chargées.
- Si le voyant de contrôle de charge **12** clignote en alternance en vert et rouge, la batterie est presque déchargée et l'appareil s'éteint au bout de 1 minute env. L'appareil est ainsi protégé d'une décharge complète.

Montage du support mural

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Assurez-vous qu'aucune ligne électrique ou tuyau d'eau ne se trouvent dans le mur dans lequel vous avez l'intention de percer des trous pour fixer le support mural **7**.

Il y a en effet danger de mort si vous percez une ligne électrique !

- 1) Rechercher un lieu de montage approprié pour le support mural **7** : L'aspirateur à main doit pouvoir en être retiré aisément et une prise secteur doit se trouver à une distance accessible. Par ailleurs, ni lignes électriques ni canalisations d'eau ne devraient passer à cet endroit dans le mur.
- 2) Percez deux trous l'un sous l'autre à env. 110 mm. Les trous doivent pouvoir recevoir des chevilles de 5 mm.
- 3) Enfichez les chevilles dans les trous et serrez les vis de manière à ce que la tête dépasse de quelques millimètres.
- 4) Accrochez le support mural **7** avec les ouvertures de perçage dans les deux vis et veillez à ce que les vis glissent dans les trous oblongs. Le support mural **7** doit se rapprocher le plus possible du mur. Vous pouvez régler le bon écart en vissant et dévissant les vis, ou compenser d'éventuelles irrégularités du mur.
- 5) Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé et soit placé correctement dans l'encoche.
- 6) Poussez les deux supports pour accessoires **8** respectivement à gauche et à droite sur les butées du support mural **7**. Vous pouvez ranger les suceurs dans les supports pour accessoires **8**.
- 7) Insérer la fiche creuse **9** de l'adaptateur secteur **10** par le bas dans le support mural **7**. Fixer la fiche creuse **9** en la tournant.
- 8) Branchez l'adaptateur secteur **10** dans une prise de courant.

Chargement

REMARQUE


- ▶ Avant de commencer le processus de charge, vérifiez que l'interrupteur Marche/Arrêt **11** a été poussé vers l'arrière (position « OFF »).
- Accrochez l'appareil par le haut dans le support mural **7**. Ici, la butée sur le support mural **7** devrait glisser dans l'encoche sur le bloc moteur **14** et la fiche creuse **9** dans la douille sur l'extrémité inférieure du bloc moteur **14**. Le voyant de contrôle de charge **12** clignote en rouge et le processus de charge commence.
- Dès que le processus de charge, qui peut durer entre 5 et 5,5 heures env. lorsque les batteries sont entièrement déchargées, est achevé, le voyant de contrôle de charge **12** s'allume en vert. L'appareil passe automatiquement en charge de maintien. Ne laissez toutefois pas l'appareil raccordé en permanence à l'adaptateur secteur **10**, pour éviter tous dommages éventuels sur les batteries.
- Ne rechargez les batteries qu'à partir du moment où la puissance d'aspiration de l'appareil faiblit sensiblement et que le voyant de contrôle de charge **12** clignote en vert.

REMARQUE


- ▶ Si le voyant de contrôle de charge **12** clignote en alternance en vert et rouge, la batterie est presque déchargée et l'appareil s'éteint au bout de 1 minute env. L'appareil est ainsi protégé d'une décharge complète.
- ▶ L'appareil peut également être chargé directement par l'adaptateur secteur **10**. Retirez pour cela la fiche creuse **9** du support mural **7** en la tournant légèrement puis insérez-la dans la douille de l'appareil.
- ▶ L'appareil ne peut pas être mis en marche lorsqu'il est en cours de chargement.

Utilisation

ATTENTION !

- ▶ L'ouverture d'aspiration doit être toujours dégagée et ne pas être bouchée. Un aspirateur bouché surchauffe, ce qui endommage le moteur.
- ▶ Utiliser l'embout pour aspiration de liquides **5** uniquement au niveau I (low/aspiration de liquides )

REMARQUES

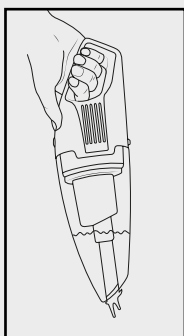
- ▶ Assurez-vous que le filtre HEPA **16** est toujours correctement placé avant d'utiliser l'appareil.
 - ▶ Aspirez du liquide jusqu'à ce que le bac à poussière **18** soit rempli jusqu'au repère MAX.
 - ▶ Si l'embout brosse motorisé **6** est bloqué au point que la brosse ne puisse plus tourner, le voyant de contrôle de charge **12** clignote en rouge env. 15 secondes après le blocage, la lampe de travail **15** s'éteint et l'appareil s'arrête d'aspirer. Éliminez dans ce cas le blocage comme décrit au chapitre « Nettoyer l'embout brosse ». Faites coulisser l'interrupteur marche/arrêt **11** sur la position « OFF ». Faites coulisser l'interrupteur marche/arrêt **11** en position I ou II afin de remettre l'appareil en marche.
- 1) Descendez l'appareil du support mural **7** ou, si vous n'utilisez pas le support mural **7**, retirez la fiche creuse **9** de la douille.
 - 2) Si vous le souhaitez, insérez le suceur approprié sur l'ouverture d'aspiration. Lisez à ce sujet le chapitre « Utiliser les accessoires ».
 - 3) Pour allumer l'appareil, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt **11** vers l'avant en position I (= niveau low/aspiration de liquides ) ou en position II (=niveau high). Le voyant de contrôle de charge **12** s'allume en jaune sur le niveau I, en vert sur le niveau II. La lampe de travail **15** s'allume.
 - 4) Repoussez l'interrupteur Marche/Arrêt **11** sur la position « OFF » pour éteindre l'appareil. Tous les voyants s'éteignent.

REMARQUE

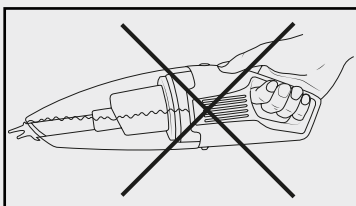
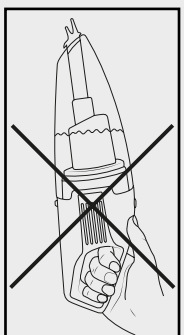
- ▶ Après avoir aspiré des liquides, nettoyez immédiatement le bac à poussière **18**. Sinon les bactéries et germes vont proliférer ! Veillez à ce que le filtre HEPA **16** soit entièrement sec avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

REMARQUE POUR L'ASPIRATION DE LIQUIDES

- ▶ Après avoir aspiré des liquides, portez toujours l'appareil avec l'embout pour aspiration de liquides **5** pointant vers le bas :



- ▶ Si vous portez l'appareil à l'horizontale ou avec l'embout pour aspiration de liquides **5** pointant vers le haut, une fuite de liquide peut se produire :



REMARQUE

- ▶ Insérez l'appareil dans le support mural **7** et commencez le processus de charge lorsque la puissance d'aspiration diminue sensiblement et que le voyant de contrôle de charge **12** clignote en vert.

Utiliser les accessoires

Faites coulisser le suceur étroit ❶, le suceur de précision ❸ et l'embout pour aspiration de liquides ❺ dans l'ouverture d'aspiration sur l'appareil en exerçant simplement une légère pression. L'embout devrait être bien fixé.

Vous pouvez utiliser le petit embout brosse ❷ ainsi que le suceur universel ❹ uniquement en association avec le suceur étroit ❶. Pour cela, enfichez-le sur le suceur étroit ❶ de sorte que la butée sur le suceur étroit ❶ s'enclenche dans le trou sur le petit embout brosse ❷ ou sur le suceur universel ❹.

Vous pouvez enficher l'embout brosse motorisé ❻ uniquement dans un certain sens. Pour ce faire, les deux tiges de contact de l'embout brosse ❻ doivent être poussées dans la douille de contact sur la partie inférieure de l'ouverture d'aspiration.

Sélectionnez l'accessoire adapté :

Suceur étroit

Le suceur étroit ❶ est particulièrement adapté au nettoyage de tous les endroits étroits, difficilement accessibles, par ex. les rainures de meubles, lamelles de radiateur, etc.

Suceur universel

Le suceur universel ❹ convient au nettoyage de différentes surfaces. Utilisable uniquement en association avec le suceur étroit ❶.


Suceur de précision

Le suceur de précision ❸ convient surtout à un nettoyage ciblé des coins et d'endroits difficilement accessibles.

Petit embout brosse

Utilisez le petit embout brosse ❷ pour le nettoyage en douceur de surfaces sensibles et d'objets plus petits (par ex. claviers, appareils électriques, etc.). Utilisable uniquement en association avec le suceur étroit ❶.

Embout pour aspiration de liquides

Utilisez l'embout pour aspiration de liquides ❺ pour aspirer des liquides. Pour ce faire, sélectionnez exclusivement le niveau I (low/aspiration de liquides ). Aspirez du liquide jusqu'à ce que le bac à poussière ❶ soit rempli jusqu'au repère MAX.

Embout brosse motorisé

L'embout brosse motorisé ❻ est particulièrement adapté au nettoyage de coussins et tapis. Peut être enfiché uniquement dans un certain sens.

Nettoyer



ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs. Ils attaquent la surface de l'appareil.

Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre

REMARQUE

- ▶ Pour obtenir d'excellents résultats, videz le bac à poussière **18** et nettoyez le filtre HEPA **16** régulièrement.
- ▶ Si vous avez besoin d'un nouveau filtre HEPA **16**, veuillez vous adresser à notre service après-vente (cf. chapitre « **Commander des pièces de rechange** »).

- 1) Si ce n'est pas encore fait, débranchez l'appareil de l'adaptateur secteur **10** ou sortez-le du support mural **7**.
- 2) Pour ouvrir le bac à poussière **18**, appuyez sur la touche de déverrouillage **18** et retirez le bac à poussière **18** de l'appareil.
- 3) Retirez le porte-filtre **17** avec le filtre HEPA **16** du bac à poussière **18** en tirant les deux en ligne droite hors du bac à poussière **18**.
- 4) Videz le bac à poussière **18**.
- 5) Retirez le filtre HEPA **16** hors du porte-filtre **17** en le tournant dans le sens anti horaire dans la direction du symbole  et en le tirant.
- 6) Tapotez le filtre HEPA **16** et le porte-filtre **17** au-dessus d'une poubelle. Si nécessaire, vous pouvez rincer le porte-filtre **17** et le filtre HEPA **16** à l'eau claire. Laisser entièrement sécher toutes les pièces avant de les remettre en place. Ne séchez pas le filtre HEPA **16** à l'air chaud.
- 7) Remplacez le porte-filtre **17** dans le bac à poussière **18**. S'assurer que le porte-filtre **17** est bien droit et que le joint en caoutchouc obture le bac à poussière **18**.
- 8) Placez le filtre HEPA **16** dans le porte-filtre **17** de sorte que les butées sur le filtre HEPA **16** s'adaptent aux encoches correspondantes sur le porte-filtre **17**. La flèche sur le filtre HEPA **16** doit être dirigée sur la flèche sur le porte-filtre **17**. Tournez le filtre HEPA **16** dans le sens horaire en direction du symbole .
- 9) Placez à nouveau le bac à poussière **18** sur le bloc moteur **14** :
 - Placez ensuite les contacts sur la partie inférieure du bac à poussière **18** sur les tiges de contact sur la partie inférieure du bloc moteur **14**. Les deux butées s'insèrent alors sur le bloc moteur **14** dans les encoches sur le bac à poussière **18**.
 - Appuyez la partie supérieure du bac à poussière **18** sur la partie supérieure du bloc moteur **14** jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche d'une manière audible. Le bac à poussière **18** est à présent fermement installé sur le bloc moteur **14**.

Nettoyer l'embout brosse

Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, contrôlez régulièrement d'éventuels blocages sur l'embout brosse motorisé **6** électrique et éliminez les cheveux, franges ou la poussière aspirés.

Pour faciliter le nettoyage, la brosse peut être retirée de l'embout brosse **6** :

- 1) Si vous ne l'avez pas encore fait, retirez l'embout brosse **6** hors de l'ouverture d'aspiration.
- 2) Glissez le bouton de déverrouillage sur l'embout brosse **6** jusqu'en butée dans le sens de la flèche. Il est maintenant possible de retirer et de nettoyer la brosse. Le bouton de déverrouillage revient automatiquement en position initiale.
- 3) Pour remettre la brosse en place suite au nettoyage, procédez comme suit :
 - Enfichez d'abord une extrémité de la brosse sur l'arbre d'entraînement du côté opposé au bouton de déverrouillage. Notez qu'un seul côté de la brosse va sur l'arbre d'entraînement.
 - Glissez le bouton de déverrouillage sur l'embout brosse **6** jusqu'en butée dans le sens de la flèche et maintenez-le en position. Enfichez maintenant l'autre extrémité de la brosse dans l'encoche correspondante sur le côté du bouton de déverrouillage.
 - Relâchez le bouton de déverrouillage pour fixer la brosse. La brosse doit maintenant être à nouveau droite et fixée dans l'embout brosse **6**.

Nettoyage de l'appareil

- 1) Nettoyez le boîtier et les accessoires avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon.
- 2) Séchez soigneusement toutes les pièces avant d'utiliser à nouveau l'appareil ou de le ranger.

Rangement

Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Ne jetez en aucun cas l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères normales. L'adaptateur secteur est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Recyclez l'adaptateur secteur par le biais d'une entreprise de collecte des déchets agréée ou par votre centre communal de collecte des déchets. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

REMARQUE

- Cet appareil renferme des batteries qui ne peuvent pas être démontées. Pour éviter tout risque, la dépose ou le remplacement des batteries est une opération exclusivement réservée au fabricant, à son service après-vente ou à une personne détentrice de qualifications similaires. Lors du recyclage, il convient d'attirer l'attention sur le fait que cet appareil renferme des batteries.

Recycler l'emballage



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1-7 : Plastiques,
- 20-22 : Papier et carton,
- 80-98 : Matériaux composites.

Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes pour le produit SAST 18 A1 :



Commandez les pièces de rechange via notre ligne téléphonique de service après-vente (Voir chapitre « Service après-vente ») ou tout simplement sur notre site web www.kompernass.com.



REMARQUE

- Tenez le numéro IAN que vous trouverez sur la couverture de ce manuel d'utilisation, prêt pour passer votre commande.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 322200_1901

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	22
Gebruik in overeenstemming met bestemming	22
Inhoud van het pakket	22
Apparaatbeschrijving	23
Technische gegevens	24
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	25
Voor de ingebruikname	28
Informatie over de accu's	28
Montage van de wandhouder	29
Opladen	30
Bedienen	31
Accessoires gebruiken	33
Zuigmond voor spleten	33
Universele zuigmond	33
Precisiezuigmond	33
Klein borstelopzetstuk	33
Natzuigmond	33
Gemotoriseerd borstelopzetstuk	33
Reinigen	34
Vuilreservoir leegmaken en filter reinigen	34
Borstelopzetstuk reinigen	35
Apparaat reinigen	35
Opbergen	35
Afvoeren	36
Het apparaat afvoeren	36
Verpakking afvoeren	36
Vervangingsonderdelen bestellen	37
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	38
Service	39
Importeur	39

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De handstofzuiger mag alleen worden gebruikt voor het zuigen van droge of natte oppervlakken, resp. droog of nat zuigmateriaal of vloeistoffen.

Mensen of dieren mogen niet met dit apparaat worden gestofzuigd. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of door een verkeerde bediening. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Accu-handstofzuiger
- Zuigmond voor spleten
- Universele zuigmond
- Precisiezuigmond
- Klein borstelopzetstuk
- Natzuigmond
- Gemotoriseerd borstelopzetstuk
- Wandhouder
- Montagemateriaal (2 schroeven, 2 pluggen)
- Netvoedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk Service) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

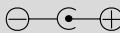





Apparaatbeschrijving

- ❶ Zuigmond voor spleten
- ❷ Universele zuigmond
- ❸ Precisiezuigmond
- ❹ Klein borstelopzetstuk
- ❺ Natzuigmond
- ❻ Gemotoriseerd borstelopzetstuk
- ❼ Wandhouder
- ❽ Accessoireshouder
- ❾ Gelijkstroomstekker
- ❿ Netvoedingsadapter
- ⓫ Aan-/uitknop
- ⓬ Indicatielampje voor opladen
- ⓭ Ontgrendelknop
- ⓮ Motorblok
- ⓯ Werklicht
- ⓰ HEPA-filter
- ⓱ Filterhouder
- ⓲ Vuilreservoir

OPMERKING

- ▶ Het apparaat wordt geleverd met ongeladen accu's.

Technische gegevens

Apparaat	
Ingangsspanning	22,5 V === (gelijkstroom)
Ingangsstroom	500 mA
Polariteit	 (plus binnen, minus buiten)
Gemotoriseerd borstelopzetstuk	
Ingangsspanning	18 V === (gelijkstroom), 10 W
Netvoedingsadapter	
Ingangsspanning	100 - 240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Ingangsstroom	0,5 A
Uitgangsspanning	22,5 V === (gelijkstroom)
Uitgangsstroom	500 mA
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Beschermingsgraad (IP)	IP 20: bescherming tegen vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm
Efficiëntieklasse	5 
Polariteit	 (plus binnen, minus buiten)
Veiligheidstransformator, kortsluitingsbestendig	
SMPS - schakelende voeding	
Nominale omgevings-temperatuur (t _a)	40 °C
Fabrikant	E-TEK Electronics Manufactory Ltd.
Type-aanduiding	ZD012A225050EU
Accu's	
Capaciteit	2200 mAh
Accu	18,5 V === (gelijkstroom) (5 x 3,7 V lithium-ion-accu)

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.
- ▶ Gebruik de handstofzuiger nooit wanneer snoer, stekker of behuizing beschadigd is.
- ▶ Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd vakkundig personeel, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.
- ▶ Pak de netvoedingsadapter of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.
- ▶ Gebruik voor de netvoedingsadapter geen verlengsnoer, maar sluit de netvoedingsadapter rechtstreeks aan op een stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Verwissel de hulpstukken niet als het apparaat in werking is.
- ▶ Gebruik de handstofzuiger niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen of glasscherven.
- ▶ Zuig nooit brandende lucifers, smeulende as of sigarettenpeuken op.
- ▶ Gebruik de handstofzuiger niet voor het opzuigen van chemische producten, steengruis, gips, cement of andere vergelijkbare deeltjes.
- ▶ Het apparaat is niet geschikt voor ontvlambare en explosieve stoffen of chemische en agressieve vloeistoffen.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- ▶ Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een dokter.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Wees vooral voorzichtig wanneer u de handstofzuiger op trappen gebruikt.
- ▶ Kom nooit met uw handen of vingers in bewegende/ronddraaiende onderdelen. Es bestaat gevaar voor beknelling!


⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- ▶ De netvoedingsadapter mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Draag de wandhouder of de netvoedingsadapter nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer wanneer u het apparaat wilt verplaatsen.
- ▶ Pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Let er altijd op dat u de handstofzuiger niet naast verwarmingselementen, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken neerzet.
- ▶ Zorg dat de ventilatiesleuven altijd vrij van verstoppingen zijn. Een geblokkeerde luchtcirculatie kan oververhitting en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
- ▶ Het apparaat is weliswaar geschikt voor het opzuigen van geringe hoeveelheden water, maar de behuizing ervan is niet spatwaterbestendig. Dompel het apparaat daarom niet onder in water en stel het niet bloot aan vocht!
- ▶ Dit product bevat een oplaadbare accu. Gooi accu's niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!
- ▶ Gebruik de handstofzuiger niet zonder HEPA-filter.
- ▶ Gebruik de netvoedingsadapter niet voor een ander product en probeer niet het product met een andere lader te laden. Gebruik alleen de netvoedingsadapter die bij het apparaat is geleverd.
- ▶ Probeer nooit batterijen **die niet oplaadbaar zijn** weer op te laden.
- ▶ De accu's in dit apparaat kunnen niet worden vervangen.

Voor de ingebruikname

- 1) Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.
- 2) Controleer of de filterhouder **17** en het HEPA-filter **16** stevig in het vuilreservoir **18** zitten. Deze kunnen tijdens het transport zijn losgeraakt. Om de filterhouder **17** en het HEPA-filter **16** in het vuilreservoir **18** te plaatsen, gaat u als volgt te werk:
 - De filterhouder **17** kunt u slechts in een bepaalde positie in het vuilreservoir **18** plaatsen. Daarbij wijst de zijde “UP” omhoog. Schuif de filterhouder **17** zo ver mogelijk in het vuilreservoir **18**. Let erop dat de filterhouder **17** recht zit en het rubberen lipje het vuilreservoir **18** afsluit.
 - Plaats het HEPA-filter **16** zodanig in de filterhouder **17**, dat de nokken op het HEPA-filter **16** in de daarvoor bestemde uitsparingen op de filterhouder **17** passen. De pijl op het HEPA-filter **16** moet naar de pijl op de filterhouder **17** wijzen. Draai het HEPA-filter **16** met de wijzers van de klok mee in de richting van het -symbool.
- 3) Plaats het vuilreservoir **18** op het motorblok **14**:
 - Plaats eerst de contacten aan de onderkant van het vuilreservoir **18** op de contactpennen aan de onderkant van het motorblok **14**. Daarbij schuiven de beide nokken op het motorblok **14** in de uitsparingen op het vuilreservoir **18**.
 - Druk de bovenkant van het vuilreservoir **18** op de bovenkant van het motorblok **14**, tot de vergrendeling hoorbaar vastklikt. Het vuilreservoir **18** zit nu vast op het motorblok **14**.

Informatie over de accu's

- Het apparaat werkt op oplaadbare lithium-ion-accu's. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dienen de accu's te worden opgeladen. Het indicatielampje voor opladen **12** knippert tijdens het opladen rood. Zodra de accu's volledig zijn opgeladen, brandt het indicatielampje voor opladen **12** groen.
- Als het indicatielampje voor opladen **12** afwisselend groen en rood knippert, is de accu kort daarvoor volledig ontladen en wordt het apparaat na ca. 1 minuut uitgeschakeld. Zo wordt het apparaat beveiligd tegen diepontlading.

Montage van de wandhouder

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Let erop dat er achter de plaats waar u de gaten voor de wandhouder **7** wilt boren, geen stroomleidingen of waterleidingen in de wand lopen. Er bestaat levensgevaar als u in een stroom geleidende leiding boort!
- 1) Zoek een geschikte montageplaats voor de wandhouder **7**:
De handstofzuiger moet er zonder problemen uitgetrokken kunnen worden en een stopcontact moet binnen bereik zijn. Bovendien mogen er geen stroom- of waterleidingen op deze plek in de wand lopen.
- 2) Boor onder elkaar twee gaten op een afstand van ca. 110 mm van elkaar. De boorgaten moeten passend zijn voor pluggen met een diameter van 5 mm.
- 3) Steek de pluggen in de gaten en draai de schroeven er zodanig in, dat de kop enkele millimeters uitsteekt.
- 4) Hang de wandhouder **7** met de booropeningen aan de beide schroeven en let erop dat de schroeven in de sleufgaten glijden. De wandhouder **7** moet zo dicht mogelijk tegen de wand liggen. Door de schroeven verder in of uit de wand te draaien, kunt u de juiste afstand instellen en eventuele oneffenheden in de wand compenseren.
- 5) Let erop dat het snoer niet bekneld raakt en correct in de uitsparing ligt.
- 6) Schuif de beide accessoirehouders **8** links en rechts op de nokken van de wandhouder **7**. U kunt de mondstukken op de accessoirehouder **8** steken.
- 7) Steek de gelijkstroomstekker **9** van de voedingsadapter **10** van onder af in de wandhouder **7**. Maak de gelijkstroomstekker **9** vast door hem te draaien.
- 8) Steek de voedingsadapter **10** in een stopcontact.

Opladen

OPMERKING


- ▶ Controleer of de aan-/uitknop ⑩ naar achteren geschoven is (stand "OFF"), voordat u met het opladen begint.
- Plaats het apparaat van boven af in de wandhouder ⑦. Daarbij moet de nok op de wandhouder ⑦ in de uitsparing op het motorblok ⑭ glijden en moet de gelijkstroomstekker ⑨ in de stekkeraansluiting aan het onderuiteinde van het motorblok ⑭ glijden. Het indicatielampje voor opladen ⑫ knippert rood en het opladen begint.
- Is de oplaadprocedure, die bij geheel lege accu's ca. 5 tot 5,5 uur kan duren, beëindigd, dan brandt het indicatielampje voor opladen ⑫ groen. Het apparaat schakelt automatisch over op druppelladen. Laat het apparaat desondanks niet voortdurend aangesloten op de netvoedingsadapter ⑩ om eventuele beschadiging van de accu's te voorkomen.
- Laad de accu's weer op als het zuigvermogen van het apparaat merkbaar zwakker wordt en het indicatielampje voor opladen ⑫ groen knippert.

OPMERKING


- ▶ Als het indicatielampje voor opladen ⑫ afwisselend groen en rood knippert, is de accu kort daarvoor volledig ontladen en wordt het apparaat na ca. 1 minuut uitgeschakeld. Zo wordt het apparaat beveiligd tegen diepontlading.
- ▶ Het apparaat kan ook direct via de netvoedingsadapter ⑩ worden opgeladen. Haal daarvoor de gelijkstroomstekker ⑨ door een lichte draaiing uit de wandhouder ⑦ en steek hem in de stekkeraansluiting op het apparaat.
- ▶ Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

Bedienen

LET OP!

- ▶ De zuigopening moet altijd vrij zijn en mag niet verstopt zijn. Verstoppingen leiden tot oververhitting en beschadiging van de motor.
- ▶ Gebruik de natzuigmond **5** alleen met stand I (low/natzuigen ).

OPMERKINGEN

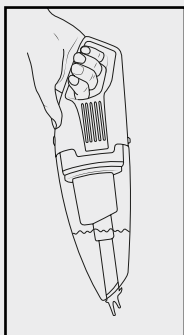
- ▶ Zorg dat het HEPA-filter **16** altijd is bevestigd voordat u het apparaat gaat gebruiken.
 - ▶ Zuig maximaal zoveel vloeistof op, tot het vuilreservoir **18** tot aan de MAX-markering is gevuld.
 - ▶ Als het gemotoriseerde borstelopzetstuk **6** geblokkeerd is, zodat de borstel niet meer kan roteren, knippert na ca. 15 seconden blokkering het indicatielampje voor opladen **12** rood, dooft het werklicht **15** en stopt het apparaat met zuigen. Verwijder in dat geval de blokkering, zoals beschreven in het hoofdstuk "Borstelopzetstuk reinigen". Schuif de aan-/uitknop **11** naar de stand "OFF". Om het apparaat weer in gebruik te nemen, schuift u de aan-/uitknop **11** naar de stand I of II.
- 1) Haal het apparaat uit de wandhouder **7**, of trek, als u de wandhouder **7** niet gebruikt, de gelijkstroomstekker **9** uit de stekkeraansluiting.
 - 2) Bevestig, indien gewenst, het passende mondstuk in de zuigopening. Raadpleeg hiertoe het hoofdstuk "Accessoires gebruiken".
 - 3) Om het apparaat in te schakelen schuift u de aan-/uitknop **11** naar voren, naar stand I (= stand low/natzuigen ) of stand II (= stand high). Het indicatielampje voor opladen **12** gaat bij stand I geel en bij stand II groen branden. Het werklicht **15** brandt.
 - 4) Om het apparaat uit te schakelen schuift u de aan-/uitknop **11** terug naar de stand "OFF". Alle lampjes doven.

OPMERKING

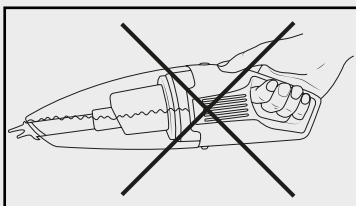
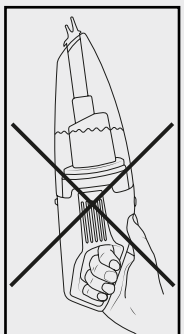
- ▶ Reinig na het opzuigen van vloeistoffen onmiddellijk het vuilreservoir **18**. Anders kunnen zich bacteriën en kiemen ontwikkelen! Let erop dat het HEPA-filter **16** helemaal is opgedroogd voordat u het apparaat weer gaat gebruiken.

AANWIJZING VOOR HET OPZUIGEN VAN VLOEISTOFFEN

- ▶ Draag het apparaat altijd met de natzuigmond **5** omlaag wijzend als u vloeistof hebt opgezogen:



- ▶ Wanneer u het apparaat horizontaal of met de natzuigmond **5** omhoog wijzend draagt, kan er vloeistof uit het apparaat lopen:



OPMERKING

- ▶ Zet het apparaat in de wandhouder **7** en begin met de oplaadprocedure als de zuigkracht merkbaar afneemt en het indicatielampje voor opladen **12** groen knippert.

Accessoires gebruiken

De zuigmond voor spleten **1**, de precisiezuigmond **3** en de natzuigmond **5** schuift u gewoon met een beetje druk in de zuigopening van het apparaat. Het opzetstuk moet goed vastzitten.

Het kleine borstelopzetstuk **4** en de universele zuigmond **2** kunt u alleen gebruiken in combinatie met de zuigmond voor spleten **1**. S teek ze daartoe zodanig op de zuigmond voor spleten **1**, dat de nok op de zuigmond voor spleten **1** in het gat van het kleine borstelopzetstuk **4** of van de universele zuigmond **2** valt en vastklikt.

Het gemotoriseerde borstelopzetstuk **6** kunt u alleen in één bepaalde richting bevestigen. Daarbij moeten de beide contactpennen van het borstelopzetstuk **6** in contactopeningen aan de onderkant van de zuigopening worden geschoven.

Kies het passende accessoire:

Zuigmond voor spleten

De zuigmond voor spleten **1** is geschikt voor het reinigen van alle smalle, moeilijk te bereiken plekken zoals spleten in meubels, radiatorlamellen enz.

Universele zuigmond

De universele zuigmond **2** is geschikt voor de reiniging van uiteenlopende oppervlakken. U kunt hem alleen gebruiken in combinatie met de zuigmond voor spleten **1**.


Precisiezuigmond

De precisiezuigmond **3** is met name geschikt voor het gericht reinigen van hoeken en moeilijk te bereiken plekken.

Klein borstelopzetstuk

Gebruik het kleine borstelopzetstuk **4** voor het reinigen van kwetsbare oppervlakken en kleinere voorwerpen (zoals toetsenborden, elektrische apparaten enz.) zonder die te beschadigen. U kunt hem alleen gebruiken in combinatie met de zuigmond voor spleten **1**.

Natzuigmond

Gebruik de natzuigmond **5** om vloeistoffen op te zuigen. Kies hiervoor uitsluitend stand I (low/natzuigen ). Zuig maximaal zoveel vloeistof op, tot het vuilreservoir **18** tot aan de MAX-markering is gevuld.

Gemotoriseerd borstelopzetstuk

Het gemotoriseerde borstelopzetstuk **6** is met name geschikt voor de reiniging van kussens en tapijten. Hij kan alleen in één bepaalde richting worden bevestigd.



Reinigen

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.

Vuilreservoir leegmaken en filter reinigen

OPMERKING

- ▶ Maak voor de beste resultaten regelmatig het vuilreservoir **18** leeg en het HEPA-filter **16** schoon.
 - ▶ Als u een nieuw HEPA-filter **16** nodig hebt, neemt u contact op met onze service (zie het hoofdstuk "**Vervangingsonderdelen bestellen**").
- 1) Als u dit nog niet gedaan hebt, maak dan de netvoedingsadapter **10** los van het apparaat of neem het apparaat uit de wandhouder **7**.
 - 2) Om het vuilreservoir **18** te openen, drukt u op de ontgrendelknop **13** en haalt u het vuilreservoir **18** van het apparaat af.
 - 3) Haal de filterhouder **17** met het HEPA-filter **16** uit het vuilreservoir **18**, door beide recht uit het vuilreservoir **18** te trekken.
 - 4) Leeg het vuilreservoir **18**.
 - 5) Haal het HEPA-filter **16** uit de filterhouder **17** door het tegen de wijzers van de klok in te draaien in de richting van het -symbool en het uit de houder te trekken.
 - 6) Klop het HEPA-filter **16** en de filterhouder **17** uit boven een vuilnisbak. Zo nodig kunt u de filterhouder **17** en het HEPA-filter **16** met schoon water afspoelen. Laat alle onderdelen volledig drogen voordat u ze terugplaatst. Droog het HEPA-filter **16** niet met hete lucht.
 - 7) Plaats de filterhouder **17** terug in het vuilreservoir **18**. Let erop dat de filterhouder **17** recht zit en het rubberen lipje het vuilreservoir **18** afsluit.
 - 8) Plaats het HEPA-filter **16** zodanig in de filterhouder **17**, dat de nokken op het HEPA-filter **16** in de daarvoor bestemde uitsparingen op de filterhouder **17** passen. De pijl op het HEPA-filter **16** moet naar de pijl op de filterhouder **17** wijzen. Draai het HEPA-filter **16** met de wijzers van de klok mee in de richting van het -symbool.
 - 9) Plaats het vuilreservoir **18** terug op het motorblok **14**:
 - Plaats eerst de contacten aan de onderkant van het vuilreservoir **18** op de contactpennen aan de onderkant van het motorblok **14**. Daarbij schuiven de beide nokken op het motorblok **14** in de uitsparingen op het vuilreservoir **18**.
 - Druk de bovenkant van het vuilreservoir **18** op de bovenkant van het motorblok **14**, tot de vergrendeling hoorbaar vastklikt. Het vuilreservoir **18** zit nu vast op het motorblok **14**.

Borstelopzetstuk reinigen

Voor de beste resultaten is het belangrijk om het gemotoriseerde borstelopzetstuk **6** regelmatig te controleren op verstoppingen en eventuele haren, franjes of vuilresten te verwijderen.

U kunt u de borstel uit het borstelopzetstuk **6** verwijderen om die eenvoudig te reinigen:

- 1) Trek, als dat nog niet is gebeurd, het borstelopzetstuk **6** uit de zuigopening.
- 2) Schuif de ontgrendelknop van het borstelopzetstuk **6** in de richting van de pijl tot aan de aanslag. De borstel kan nu worden uitgenomen en gereinigd. De ontgrendelknop springt automatisch terug in zijn beginpositie.
- 3) Ga als volgt te werk om na de reiniging de borstel terug te plaatsen:
 - Steek eerst één uiteinde van de borstel op de aandrijfas aan de tegenoverliggende kant van de ontgrendelknop. Houd er rekening mee dat slechts één kant van de borstel op de aandrijfas past.
 - Schuif de ontgrendelknop van het borstelopzetstuk **6** in de richting van de pijl tot aan de aanslag en houd hem in deze positie. Steek nu het andere uiteinde van de borstel in de passende uitsparing aan de kant van de ontgrendelknop.
 - Laat de ontgrendelknop los om de borstel vast te zetten. De borstel moet nu weer recht en stevig in het borstelopzetstuk **6** zitten.

Apparaat reinigen

- 1) Reinig de behuizing en de opzetstukken met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op het doek.
- 2) Droog alle onderdelen grondig af alvorens het apparaat opnieuw te gebruiken of op te bergen.

Opbergen

Berg het apparaat op een stofvrije en droge plaats op.

Afvoeren

Het apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Deponeer de netvoedingsadapter in geen geval bij het normale huisvuil. De netvoedingsadapter is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische apparatuur).

Lever de netvoedingsadapter in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of bij uw gemeentereinigingsdienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product, kunt u aanvragen bij uw gemeentereiniging.

OPMERKING

- Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden verwijderd. Het verwijderen of vervangen van de accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te vermijden. Bij het afvoeren moet erop worden gewezen dat dit apparaat accu's bevat.

Verpakking afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1-7: kunststoffen,
- 20-22: papier en karton,
- 80-98: composietmaterialen.

Vervangingsonderdelen bestellen

U kunt de volgende vervangingsonderdelen bestellen voor product SAST 18 A1:



Bestel de vervangingsonderdelen via onze service-hotline (zie het hoofdstuk "Service") of op onze website: www.kompernass.com.



OPMERKING

- ▶ Houd het IAN-nummer, dat op het omslag van deze gebruiksaanwijzing staat, bij de hand bij het bestellen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwesitie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 322200_1901

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Lieferumfang	42
Gerätebeschreibung	43
Technische Daten	44
Wichtige Sicherheitshinweise	45
Vor der ersten Inbetriebnahme	48
Informationen zu den Akkus	48
Montage des Wandhalters	49
Aufladen	50
Bedienen	51
Zubehör nutzen	53
Fugendüse	53
Universaldüse	53
Präzisionsdüse	53
Kleiner Bürstenaufsatz	53
Nasssaugdüse	53
Motorisierter Bürstenaufsatz	53
Reinigen	54
Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen	54
Bürstenaufsatz reinigen	55
Gerät reinigen	55
Aufbewahren	55
Entsorgen	56
Gerät entsorgen	56
Verpackung entsorgen	56
Ersatzteile bestellen	57
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	58
Service	59
Importeur	59

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Handstaubsauger darf nur zum Saugen von trockenen oder nassen Oberflächen bzw. trockenem oder nassem Sauggut oder Flüssigkeiten eingesetzt werden.

Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Akku-Handstaubsauger
- Fugendüse
- Universaldüse
- Präzisionsdüse
- Kleiner Bürstenaufsatz
- Nasssaugdüse
- Motorisierter Bürstenaufsatz
- Wandhalter
- Montagematerial (2 Schrauben, 2 Dübel)
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).







Gerätebeschreibung

- ❶ Fugendüse
- ❷ Universaldüse
- ❸ Präzisionsdüse
- ❹ Kleiner Bürstenaufsatz
- ❺ Nasssaugdüse
- ❻ Motorisierter Bürstenaufsatz
- ❼ Wandhalter
- ❽ Zubehörhalter
- ❾ Hohlstecker
- ❿ Netzadapter
- ⓫ Ein-/Ausschalter
- ⓬ Ladekontrollleuchte
- ⓭ Entriegelungstaste
- ⓮ Motorblock
- ⓯ Arbeitslicht
- ⓰ HEPA-Filter
- ⓱ Filterhalter
- ⓲ Schmutzbehälter

HINWEIS

- Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert.

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	22,5 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	500 mA
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Motorisierter Bürstenaufsatz	
Eingangsspannung	18 V === (Gleichstrom), 10 W
Netzadapter	
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Eingangsstrom	0,5 A
Ausgangsspannung	22,5 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	500 mA
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart	IP 20: Schutz gegen feste Fremdkörper von mehr als 12,5 mm Durchmesser
Effizienzklasse	5 
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Sicherheitstransformator, kurzschlussfest	
SMPS - Schaltnetzteil	
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C
Hersteller	E-TEK Electronics Manufactory Ltd.
Typenbezeichnung	ZD012A225050EU
Akkus	
Kapazität	2200 mAh
Akku	18,5 V === (Gleichstrom) (5 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.
- ▶ Greifen Sie niemals in sich bewegende (umlaufende) Teile. Es besteht Quetschgefahr!


⚠️ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Der Netzadapter darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie den Wandhalter oder den Netzadapter niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Das Gerät ist zwar auch zum Aufsaugen geringer Wassermengen vorgesehen, sein Gehäuse ist jedoch nicht spritzwassergeschützt. Tauchen Sie das Gerät daher nicht in Wasser und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus!
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten HEPA-Filter.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter.
- ▶ Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- 2) Kontrollieren Sie, ob der Filterhalter **17** und der HEPA-Filter **16** fest im Schmutzbehälter **18** sitzen. Sie könnten sich während des Transportes gelockert haben.
Um den Filterhalter **17** und den HEPA-Filter **16** in den Schmutzbehälter **18** einzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:
 - Den Filterhalter **17** können Sie nur in einer bestimmten Position im Schmutzbehälter **18** positionieren. Dabei zeigt die Seite „UP“ nach oben. Schieben Sie den Filterhalter **17** soweit wie möglich in den Schmutzbehälter **18**. Achten Sie darauf, dass der Filterhalter **17** gerade sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **18** verschließt.
 - Setzen Sie den HEPA-Filter **16** so in den Filterhalter **17** ein, dass die Arretierungen am HEPA-Filter **16** in die entsprechenden Aussparungen am Filterhalter **17** passen. Der Pfeil am HEPA-Filter **16** muss auf den Pfeil am Filterhalter **17** weisen. Drehen Sie den HEPA-Filter **16** im Uhrzeigersinn in Richtung -Symbol.
- 3) Setzen Sie den Schmutzbehälter **18** auf den Motorblock **14**:
 - Setzen Sie zunächst die Kontakte an der Unterseite des Schmutzbehälters **18** auf die Kontaktstifte an der Unterseite des Motorblocks **14**. Dabei schieben sich die beiden Arretierungen am Motorblock **14** in die Aussparungen am Schmutzbehälter **18**.
 - Drücken Sie die Oberseite des Schmutzbehälters **18** an die Oberseite des Motorblocks **14**, bis die Verriegelung hörbar einrastet. Der Schmutzbehälter **18** sitzt nun fest auf dem Motorblock **14**.

Informationen zu den Akkus

- Das Gerät wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus geladen werden. Die Ladekontrollleuchte **12** blinkt während des Ladevorgangs rot. Sobald die Akkus voll geladen sind, leuchtet die Ladekontrollleuchte **12** grün.
- Blinkt die Ladekontrollleuchte **12** abwechselnd grün und rot, ist der Akku kurz davor komplett entladen zu sein und das Gerät schaltet sich nach ca. 1 Minute aus. So wird das Gerät vor Tiefenentladung geschützt.

Montage des Wandhalters

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich keine Strom- oder Wasserleitungen in der Wand befinden, in der Sie die Löcher für den Wandhalter **7** bohren wollen. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!
- 1) Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für den Wandhalter **7**: Der Handstaubsauger muss problemlos aus ihm herausgezogen werden können und eine Netzsteckdose muss sich in erreichbarer Nähe befinden. Zudem sollten weder Strom- noch Wasserleitungen an der Stelle in der Wand verlaufen.
 - 2) Bohren Sie untereinander zwei Löcher in einem Abstand von ca. 110 mm. Die Bohrlöcher müssen passend für 5 mm-Dübel sein.
 - 3) Stecken Sie die Dübel in die Löcher und drehen Sie die Schrauben so ein, dass der Kopf einige Millimeter hervorragt.
 - 4) Hängen Sie den Wandhalter **7** mit den Bohröffnungen in die beiden Schrauben ein. Achten Sie darauf, dass die Schrauben in die Langlöcher einrutschen. Der Wandhalter **7** sollte möglichst dicht an der Wand anliegen. Sie können durch Rein- und Rausdrehen der Schrauben den richtigen Abstand einstellen bzw. eventuelle Unebenheiten der Wand ausgleichen.
 - 5) Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und korrekt in der Aussparung liegt.
 - 6) Schieben Sie die beiden Zubehörhalter **8** jeweils links und rechts auf die Arretierungen des Wandhalters **7**. Sie können die Düsen auf die Zubehörhalter **8** aufstecken.
 - 7) Setzen Sie den Hohlstecker **9** des Netzadapters **10** von unten in den Wandhalter **7** ein. Fixieren Sie den Hohlstecker **9**, indem Sie ihn drehen.
 - 8) Stecken Sie den Netzadapter **10** in eine Netzsteckdose.

Aufladen

HINWEIS


- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter **11** nach hinten geschoben ist (Position „OFF“), bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Setzen Sie das Gerät von oben in den Wandhalter **7**. Dabei sollten die Arretierung am Wandhalter **7** in die Aussparung am Motorblock **14** sowie der Hohlstecker **9** in die Buchse am unteren Ende des Motorblocks **14** rutschen. Die Ladekontrollleuchte **12** blinkt rot auf und der Ladevorgang beginnt.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, welcher bei komplett entladenen Akkus ca. 5 bis 5,5 Stunden dauern kann, leuchtet die Ladekontrollleuchte **12** grün. Das Gerät schaltet automatisch in die Erhaltungsladung. Lassen Sie dennoch das Gerät nicht permanent am Netzadapter **10** angeschlossen, um eventuelle Beschädigungen der Akkus zu vermeiden.
- Laden Sie die Akkus wieder auf, wenn die Saugleistung des Geräts spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **12** grün blinkt.

HINWEIS


- ▶ Blinkt die Ladekontrollleuchte **12** abwechselnd grün und rot, ist der Akku kurz davor komplett entladen zu sein und das Gerät schaltet sich nach ca. 1 Minute aus. So wird das Gerät vor Tiefenentladung geschützt.
- ▶ Das Gerät kann auch direkt über den Netzadapter **10** geladen werden. Entnehmen Sie dafür den Hohlstecker **9** durch eine leichte Drehung aus dem Wandhalter **7** und stecken Sie ihn in die Buchse am Gerät.
- ▶ Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Bedienen

ACHTUNG!

- ▶ Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- ▶ Die Nasssaugdüse **5** nur mit Stufe I (low/Nasssaugen ) verwenden.

HINWEISE

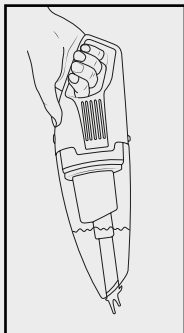
- ▶ Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter **16** immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
 - ▶ Saugen Sie maximal nur so viel Flüssigkeit auf, bis der Schmutzbehälter **18** bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.
 - ▶ Ist der motorisierte Bürstenaufsatz **6** blockiert, so dass sich die Bürste nicht mehr drehen kann, blinkt nach ca. 15 Sekunden der Blockade die Ladekontrollleuchte **12** rot, das Arbeitslicht **15** erlischt und das Gerät stoppt das Saugen. Entfernen Sie in diesem Fall die Blockierung wie im Kapitel „Bürstenaufsatz reinigen“ beschrieben. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **11** in die Position „OFF“. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **11** in die Position I oder II.
- 1) Nehmen Sie das Gerät von dem Wandhalter **7** herunter, oder, wenn Sie den Wandhalter **7** nicht benutzen, ziehen Sie den Hohlstecker **9** aus der Buchse.
 - 2) Setzen Sie, wenn gewünscht, die passende Düse in die Saugöffnung. Sehen Sie hierzu das Kapitel „Zubehör nutzen“.
 - 3) Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **11** nach vorne in Position I (= Stufe low/Nasssaugen ) oder Position II (= Stufe high). Die Ladekontrollleuchte **12** leuchtet bei Stufe I gelb, bei Stufe II grün auf. Das Arbeitslicht **15** leuchtet auf.
 - 4) Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **11** zurück in die Position „OFF“. Alle Leuchten erlöschen.

HINWEIS

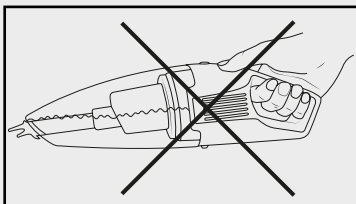
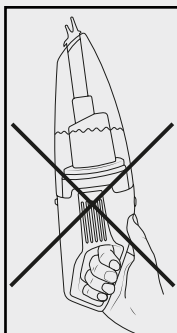
- ▶ Reinigen Sie, nachdem Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben, sofort den Schmutzbehälter **18**. Ansonsten bilden sich Bakterien und Keime! Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter **16** vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

HINWEIS ZUM SAUGEN VON FLÜSSIGKEITEN

- ▶ Wenn Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben, tragen Sie das Gerät immer mit der Nassaugdüse **5** nach unten weisend:



- ▶ Wenn Sie das Gerät waagrecht oder mit der Nassaugdüse **5** nach oben weisend tragen, kann es passieren, dass Flüssigkeit austritt:



HINWEIS

- ▶ Setzen Sie das Gerät in den Wandhalter **7** und beginnen Sie mit dem Ladevorgang, wenn die Saugleistung spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **12** grün blinkt.

Zubehör nutzen

Die Fugendüse **1**, die Präzisionsdüse **3** und die Nasssaugdüse **5** schieben Sie einfach mit etwas Druck in die Saugöffnung am Gerät. Der Aufsatz sollte fest sitzen.

Den kleinen Bürstenaufsatz **4** sowie die Universaldüse **2** können Sie nur in Verbindung mit der Fugendüse **1** nutzen. Stecken Sie sie dazu so auf die Fugendüse **1** auf, dass die Arretierung an der Fugendüse **1** in das Loch am kleinen Bürstenaufsatz **4** oder der Universaldüse **2** einrastet.

Den motorisierten Bürstenaufsatz **6** können Sie nur in eine bestimmte Richtung aufstecken. Dabei müssen die beiden Kontaktstifte des Bürstenaufsatzes **6** in die Kontaktbuchse an der Unterseite der Saugöffnung geschoben werden.

Wählen Sie das passende Zubehör:

Fugendüse

Die Fugendüse **1** eignet sich besonders für die Reinigung aller enger, schwer zu erreichender Stellen, z. B. Möbelritzen, Heizungs lamellen etc.

Universaldüse

Die Universaldüse **2** eignet sich für die Reinigung von verschiedenen Oberflächen. Nur in Verbindung mit der Fugendüse **1** verwendbar.


Präzisionsdüse

Die Präzisionsdüse **3** eignet sich vor allem für die gezielte Reinigung von Ecken und schwer zu erreichenden Stellen.

Kleiner Bürstenaufsatz

Benutzen Sie den kleinen Bürstenaufsatz **4** für die schonende Reinigung von empfindlichen Oberflächen sowie kleineren Gegenständen (z. B. Tastaturen, Elektrogeräten etc.). Nur in Verbindung mit der Fugendüse **1** verwendbar.

Nasssaugdüse

Benutzen Sie die Nasssaugdüse **5**, um Flüssigkeiten aufzusaugen. Wählen Sie hierzu ausschließlich die Stufe I (low/Nasssaugen ) . Saugen Sie maximal nur so viel Flüssigkeit auf, bis der Schmutzbehälter **18** bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.

Motorisierter Bürstenaufsatz

Der motorisierte Bürstenaufsatz **6** ist besonders für die Reinigung von Polstern und Teppichen geeignet. Kann nur in einer bestimmten Richtung aufgesteckt werden.



Reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

HINWEIS

- ▶ Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **18** und reinigen Sie den HEPA-Filter **16** regelmäßig.
 - ▶ Falls Sie einen neuen HEPA-Filter **16** benötigen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).
- 1) Falls noch nicht geschehen, trennen Sie das Gerät vom Netzadapter **10** bzw. heben Sie es von dem Wandhalter **7**.
 - 2) Um den Schmutzbehälter **18** zu öffnen, drücken Sie die Entriegelungstaste **13** und nehmen Sie den Schmutzbehälter **18** vom Gerät ab.
 - 3) Entnehmen Sie den Filterhalter **17** samt HEPA-Filter **16** aus dem Schmutzbehälter **18**, indem Sie beides gerade aus dem Schmutzbehälter **18** herausziehen.
 - 4) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **18**.
 - 5) Entnehmen Sie den HEPA-Filter **16** aus dem Filterhalter **17**, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in Richtung -Symbol drehen und herausziehen.
 - 6) Klopfen Sie den HEPA-Filter **16** und den Filterhalter **17** über einem Mülleimer aus. Bei Bedarf können Sie den Filterhalter **17** und den HEPA-Filter **16** mit klarem Wasser abspülen. Vor dem Einsetzen alle Teile wieder vollständig trocknen lassen. Trocknen Sie den HEPA-Filter **16** nicht mit heißer Luft.
 - 7) Setzen Sie den Filterhalter **17** wieder in den Schmutzbehälter **18** ein. Achten Sie darauf, dass der Filterhalter **17** gerade sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **18** verschließt.
 - 8) Setzen Sie den HEPA-Filter **16** so in den Filterhalter **17** ein, dass die Arretierungen am HEPA-Filter **16** in die entsprechenden Aussparungen am Filterhalter **17** passen. Der Pfeil am HEPA-Filter **16** muss auf den Pfeil am Filterhalter **17** weisen. Drehen Sie den HEPA-Filter **16** im Uhrzeigersinn in Richtung -Symbol.
 - 9) Setzen Sie den Schmutzbehälter **18** wieder auf den Motorblock **14**:
 - Setzen Sie zunächst die Kontakte an der Unterseite des Schmutzbehälters **18** auf die Kontaktstifte an der Unterseite des Motorblocks **14**. Dabei schieben sich die beiden Arretierungen am Motorblock **14** in die Aussparungen am Schmutzbehälter **18**.
 - Drücken Sie die Oberseite des Schmutzbehälters **18** an die Oberseite des Motorblocks **14**, bis die Verriegelung hörbar einrastet. Der Schmutzbehälter **18** sitzt nun fest auf dem Motorblock **14**.

Bürstenaufsatz reinigen

Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der motorisierte Bürstenaufsatz **6** regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von aufgenommenen Haaren, Fransen oder Schmutz befreit werden.

Zum einfachen Reinigen kann die Bürste aus dem Bürstenaufsatz **6** entnommen werden:

- 1) Falls noch nicht geschehen, ziehen Sie den Bürstenaufsatz **6** aus der Saugöffnung.
- 2) Schieben Sie den Entriegelungsschalter am Bürstenaufsatz **6** bis zum Anschlag in Pfeilrichtung. Die Bürste kann nun entnommen und gereinigt werden. Der Entriegelungsschalter springt automatisch in seine Ausgangsposition zurück.
- 3) Um die Bürste nach der Reinigung wieder einzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:
 - Stecken Sie zunächst das eine Ende der Bürste auf die Antriebswelle auf der gegenüberliegenden Seite des Entriegelungsschalters. Beachten Sie, dass nur eine Seite der Bürste auf die Antriebswelle passt.
 - Schieben Sie den Entriegelungsschalter am Bürstenaufsatz **6** bis zum Anschlag in Pfeilrichtung und halten Sie ihn in dieser Position. Stecken Sie nun das andere Ende der Bürste in die passende Aussparung auf der Seite des Entriegelungsschalters.
 - Lassen Sie den Entriegelungsschalter los, um die Bürste zu fixieren. Die Bürste sollte nun wieder gerade und fest im Bürstenaufsatz **6** sitzen.

Gerät reinigen

- 1) Reinigen Sie das Gehäuse und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- 2) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahren

Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

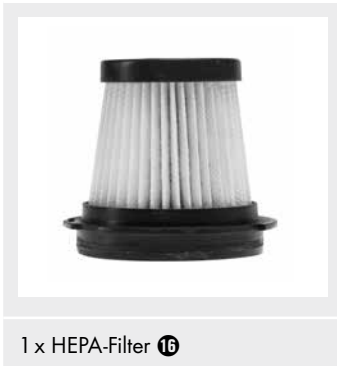


Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe,
20-22: Papier und Pappe,
80-98: Verbundstoffe.

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SAST 18 A1 bestellen:



Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompnass.com.



HINWEIS

- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassensbonnetten auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassensbonnetten) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322200_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen:
04/2019 · Ident.-No.: SAST18A1-032019-2

IAN 322200_1901